防災庁設置法
Act for Establishment of the National Disaster Management Agency

（令和八年七月十七日法律第六十一号）
(Act No. 61 of July 17, 2026)

目次
Table of Contents

第一章　総則（第一条）
Chapter I General Provisions (Article 1)
第二章　防災庁の設置並びに任務及び所掌事務（第二条―第四条）
Chapter II Establishment, Duties, and Affairs under the Jurisdiction of the National Disaster Management Agency (Articles 2 through 4)
第三章　組織
Chapter III Organization
第一節　通則（第五条）
Section 1 General Rules (Article 5)
第二節　防災庁の長及び防災庁に置かれる特別な職（第六条―第十二条）
Section 2 Head of the National Disaster Management Agency and Special Positions Established in the National Disaster Management Agency (Articles 6 through 12)
第三節　防災庁に置かれる職（第十三条）
Section 3 Positions Established in the National Disaster Management Agency (Article 13)
第四節　中央防災会議（第十四条）
Section 4 Central Disaster Management Council (Article 14)
第五節　施設等機関（第十五条）
Section 5 Organs such as Facilities (Article 15)
第六節　防災局（第十六条）
Section 6 Regional Disaster Management Bureau (Article 16)
第七節　雑則（第十七条）
Section 7 Miscellaneous Provisions (Article 17)
第四章　雑則（第十八条・第十九条）
Chapter IV Miscellaneous Provisions (Articles 18 and 19)
附　則　〔略〕
Supplementary Provisions [Omitted]

第一章　総則
Chapter I General Provisions

（目的）

(Purpose)

第一条　この法律は、防災庁の設置並びに任務及びこれを達成するため必要となる明確な範囲の所掌事務を定めるとともに、その所掌する行政事務を能率的に遂行するため必要な組織に関する事項を定めることを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is to specify the establishment and duties of the National Disaster Management Agency, as well as a well-defined scope of affairs under its jurisdiction that are necessary for achieving those duties, and to specify matters concerning the organization necessary for efficiently executing administrative affairs under its jurisdiction.

第二章　防災庁の設置並びに任務及び所掌事務

Chapter II Establishment, Duties, and Affairs under the Jurisdiction of the National Disaster Management Agency

（設置）

(Establishment)

第二条　内閣に、防災庁を置く。

Article 2 The National Disaster Management Agency is established in the Cabinet.

（任務）

(Duties)

第三条　防災庁は、次に掲げることを任務とする。

Article 3 The National Disaster Management Agency has the following duties:

一　災害対策基本法（昭和三十六年法律第二百二十三号）第二条の二の基本理念（次号において「基本理念」という。）にのっとり、防災（災害予防、災害応急対策、災害復旧及び災害からの復興をいう。以下同じ。）に関する内閣の事務を内閣官房と共に助けること。

(i) in accordance with the basic principles referred to in Article 2-2 of the Basic Act on Disaster Management (Act No. 223 of 1961) (referred to as the "basic principles" in the following item), to assist the Cabinet's affairs concerning disaster management (meaning disaster risk reduction, disaster response, disaster recovery, and reconstruction from disasters; the same applies below) together with the Cabinet Secretariat; and

二　基本理念にのっとり、防災に関する行政事務の円滑かつ迅速な遂行を図ること。

(ii) to ensure smooth and prompt execution of administrative affairs concerning disaster management, in accordance with the basic principles.

（所掌事務）

(Affairs Under the Jurisdiction of the National Disaster Management Agency)

第四条　防災庁は、前条第一号の任務を達成するため、行政各部の施策の統一を図るために必要となる次に掲げる事務をつかさどる。

Article 4 (1) The National Disaster Management Agency takes charge of the following affairs that are necessary for coordination of the policies of administrative branches to achieve the duties referred to in item (i) of the preceding Article:

一　防災のための施策に関する基本的な方針及び計画に関する企画及び立案並びに総合調整に関すること。

(i) affairs concerning the planning, drafting, and overall coordination of basic policies and proposals concerning measures for disaster management;

二　前号に掲げるもののほか、大規模な災害が発生し、又は発生するおそれがある場合における当該災害への対処その他の防災のための施策に関する企画及び立案並びに総合調整に関すること。

(ii) in addition to what is stated in the preceding item, affairs concerning planning, drafting, and overall coordination concerning measures for disaster management, including responses to a large-scale disaster that has occurred or is likely to occur;

三　関係行政機関が講ずる防災のための施策の実施の推進に関すること。

(iii) affairs concerning the promotion of the implementation of measures for disaster management taken by the relevant administrative bodies; and

四　前三号に掲げるもののほか、防災のための施策に関する企画及び立案並びに総合調整に関すること。

(iv) in addition to what is stated in the preceding three items, affairs concerning the planning, drafting, and overall coordination of measures for disaster management.

２　防災庁は、前条第二号の任務を達成するため、次に掲げる事務をつかさどる。

(2) The National Disaster Management Agency takes charge of the following affairs to accomplish the duties referred to in item (ii) of the preceding Article:

一　災害対策基本法第二章に規定する防災に関する組織の設置及び運営並びに同法第二条第七号に規定する防災計画に関すること。

(i) affairs concerning the establishment and operation of an organization for disaster management as prescribed in Chapter II of the Basic Act on Disaster Management, and affairs concerning disaster management plans as prescribed in Article 2, item (vii) of that Act;

二　被災者の応急救助及び避難住民等（武力攻撃事態等における国民の保護のための措置に関する法律（平成十六年法律第百十二号）第七十五条第一項に規定する避難住民等をいう。）の救援に関すること。

(ii) affairs concerning emergency rescue of disaster victims and relief of evacuated residents, etc. (meaning evacuated residents, etc. prescribed in Article 75, paragraph (1) of the Act Concerning Measures for the Protection of the People in Armed Attack Situations, etc. (Act No. 112 of 2004));

三　激甚（じん）災害に対処するための特別の財政援助等に関する法律（昭和三十七年法律第百五十号）第二条第一項の激甚災害及び当該激甚災害に対し適用すべき措置の指定に関すること。

(iii) affairs concerning the designation of a disaster of extreme severity referred to in Article 2, paragraph (1) of the Act on Special Financial Assistance to Deal with Disasters of Extreme Severity (Act No. 150 of 1962) and the measures to be applied to the disaster of extreme severity;

四　特定非常災害の被害者の権利利益の保全等を図るための特別措置に関する法律（平成八年法律第八十五号）第二条第一項の特定非常災害及び当該特定非常災害に対し適用すべき措置の指定に関すること。

(iv) affairs concerning the designation of a specified disaster referred to in Article 2, paragraph (1) of the Act on Special Measures concerning Preservation of Rights and Interests of Victims of Specified Extraordinary Disaster (Act No. 85 of 1996) and measures to be applied to the specified disaster;

五　被災者生活再建支援法（平成十年法律第六十六号）第三条第一項の被災者生活再建支援金の支給に関すること。

(v) affairs concerning the payment of support grants for reconstructing livelihoods of disaster victims referred to in Article 3, paragraph (1) of the Act on Support for Reconstructing Livelihoods of Disaster Victims (Act No. 66 of 1998);

六　台風常襲地帯における災害の防除に関する特別措置法（昭和三十三年法律第七十二号）第三条第一項の台風常襲地帯及び同法第二条第一項に規定する災害防除事業の指定に関すること。

(vi) affairs concerning the designation of areas susceptible to typhoons as referred to in Article 3, paragraph (1) of the Act on Special Measures Concerning Disaster Management in Zones Frequently Struck by Typhoons (Act No. 72 of 1958) and disaster control projects as prescribed in Article 2, paragraph (1) of that Act;

七　活動火山対策特別措置法（昭和四十八年法律第六十一号）第二条第一項に規定する活動火山対策の総合的な推進に関する基本的な指針の策定並びに同法第三条第一項の火山災害警戒地域、同法第十三条第一項の避難施設緊急整備地域及び同法第二十三条第一項の降灰防除地域の指定に関すること。

(vii) affairs concerning the formulation of basic guidelines for the comprehensive promotion of countermeasures against active volcanoes as prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Act on Special Measures Against Active Volcanoes (Act No. 61 of 1973), and the designation of volcanic disaster alert areas as referred to in Article 3, paragraph (1) of that Act, areas for emergency development of evacuation facilities as referred to in Article 13, paragraph (1) of that Act, and areas for prevention of falling ash as referred to in Article 23, paragraph (1) of that Act;

八　大規模地震対策特別措置法（昭和五十三年法律第七十三号）に基づく地震防災対策に関すること。

(viii) affairs related to earthquake countermeasures based on the Act Concerning Countermeasures for Large-scale Earthquakes (Act No. 73 of 1978);

九　南海トラフ地震に係る地震防災対策の推進に関する特別措置法（平成十四年法律第九十二号）に基づく地震防災対策に関すること。

(ix) affairs concerning earthquake countermeasures based on the Act on Special Measures Concerning Promotion of Earthquake Disaster Prevention Measures for the Nankai Trough Earthquake (Act No. 92 of 2002);

十　日本海溝・千島海溝周辺海溝型地震に係る地震防災対策の推進に関する特別措置法（平成十六年法律第二十七号）に基づく地震防災対策に関すること。

(x) affairs concerning earthquake countermeasures based on the Act on Special Measures concerning Advancement of Countermeasures against Earthquake Disaster in Relation to Subduction Zone Earthquake Around Japan Trench and Chishima Trench (Act No. 27 of 2004);

十一　首都直下地震対策特別措置法（平成二十五年法律第八十八号）に基づく地震防災対策に関すること。

(xi) affairs concerning earthquake countermeasures based on the Act on Special Measures Against Tokyo Inland Earthquakes (Act No. 88 of 2013).

十二　東日本大震災復興特別区域法（平成二十三年法律第百二十二号）第四条第一項に規定する復興推進計画の認定、同法第四十四条第一項に規定する指定金融機関の指定及び同項に規定する復興特区支援利子補給金の支給、同法第四十六条第一項に規定する復興整備計画の推進並びに同法第二条第三項に規定する復興推進事業及び同法第四十六条第二項第四号に規定する復興整備事業に関する関係行政機関の事務の調整に関すること。

(xii) affairs concerning the approval of the reconstruction promotion plan prescribed in Article 4, paragraph (1) of the Act on Special Zones for Reconstruction in Response to the Great East Japan Earthquake (Act No. 122 of 2011), the designation of the designated financial institutions prescribed in Article 44, paragraph (1) of that Act and the provision of interest subsidies on special zones for reconstruction prescribed in that paragraph, the promotion of the land restructuring plan prescribed in Article 46, paragraph (1) of that Act, and the coordination of the affairs of the relevant administrative bodies concerning the reconstruction promotion projects prescribed in Article 2, paragraph (3) of that Act and the land restructuring projects prescribed in Article 46, paragraph (2), item (iv) of that Act;

十三　防災に関する関係行政機関の事務の調整及びこれに伴い必要となる当該事務の実施の推進に関すること。

(xiii) affairs concerning the coordination of affairs of relevant administrative bodies concerning disaster management and the promotion of the implementation of the relevant affairs necessary for the coordination;

十四　防災に関する技術の研究及び開発の推進並びにその成果の普及及び活用の促進に関すること。

(xiv) affairs concerning the promotion of research and development of technology for disaster management, and the promotion of the dissemination and utilization of the results;

十五　所掌事務に係る国際協力に関すること。

(xv) affairs concerning international cooperation related to the affairs under the jurisdiction;

十六　政令で定める文教研修施設において所掌事務に関する研修及び研究を行うこと。

(xvi) conducting training and research concerning the affairs under the jurisdiction at the education and training facilities specified by Cabinet Order;

十七　前各号に掲げるもののほか、防災に関する施策に関すること（他の府省の所掌に属するものを除く。）。

(xvii) in addition to what is stated in the preceding items, affairs concerning measures for disaster management (excluding those under the jurisdiction of other ministries and agencies);

十八　前各号に掲げるもののほか、法律（法律に基づく命令を含む。）に基づき防災庁に属させられた事務

(xviii) in addition to what is stated in the preceding items, affairs assigned to the National Disaster Management Agency based on laws (including orders based on laws).

3　前二項の規定にかかわらず、第一項各号並びに前項第十二号から第十四号まで及び第十七号に掲げる事務のうち内閣府設置法（平成十一年法律第八十九号）第四条第一項第十八号に規定する原子力防災のみに係るものについては、防災庁の所掌事務としない。

(3) Notwithstanding the provisions of the preceding two paragraphs, among the administrative affairs stated in the items of paragraph (1) and in items (xii) through (xiv) and (xvii) of the preceding paragraph, those related only to nuclear disaster prevention as prescribed in Article 4, paragraph (1), item (xviii) of the Act for Establishment of the Cabinet Office (Act No. 89 of 1999) are not administrative affairs under the jurisdiction of the National Disaster Management Agency.

第三章　組織
Chapter III Organization

第一節　通則
Section 1 General Rules

（組織の構成）

(Structure of the Organization)

第五条　防災庁の組織は、任務及びこれを達成するため必要となる明確な範囲の所掌事務を有する行政機関により系統的に構成され、かつ、防災に関する内閣の課題に弾力

的に対応できるものとしなければならない。
Article 5 (1) The organization of the National Disaster Management Agency must be composed systematically of administrative bodies with duties and affairs under the jurisdiction necessary to achieve those duties, the scope of which is clearly specified, and must be flexible to respond to issues of the Cabinet concerning disaster management.
２　防災庁は、内閣の統轄の下に、その政策について、自ら評価し、企画及び立案を行い、並びに内閣府、デジタル庁及び国家行政組織法（昭和二十三年法律第百二十号）第一条の国の行政機関と相互の調整を図るとともに、その相互の連絡を図り、全て、一体として、行政機能を発揮しなければならない。
(2) The National Disaster Management Agency must evaluate, plan, and draft its own policies under the supervision of the Cabinet, and coordinate with the Cabinet Office, the Digital Agency, and the national administrative bodies referred to in Article 1 of the National Government Organization Act (Act No. 120 of 1948), communicate with each other, to ensure that they fully function as unified entity.

第二節　防災庁の長及び防災庁に置かれる特別な職
Section 2 The Head of the National Disaster Management Agency and Special Positions Established

（防災庁の長）
(The Head of the National Disaster Management Agency)
第六条　防災庁の長は、内閣総理大臣とする。
Article 6 (1) The head of the National Disaster Management Agency is the Prime Minister.
２　内閣総理大臣は、防災庁に係る事項についての内閣法（昭和二十二年法律第五号）にいう主任の大臣とし、第四条第二項に規定する事務を分担管理する。
(2) The Prime Minister is the competent minister referred to in the Cabinet Act (Act No. 5 of 1947) for matters related to the National Disaster Management Agency, and takes charge of and manages the affairs prescribed in Article 4, paragraph (2).

（内閣総理大臣の権限）
(Authority of the Prime Minister)
第七条　内閣総理大臣は、防災庁の事務を統括し、職員の服務について統督する。
Article 7 (1) The Prime Minister oversees the affairs of the National Disaster Management Agency and supervises the service of its employees.
２　内閣総理大臣は、防災庁に係る主任の行政事務について、法律又は政令の制定、改正又は廃止を必要と認めるときは、案をそなえて、閣議を求めなければならない。
(2) If the Prime Minister finds it to be necessary to enact, amend, or repeal a law or

Cabinet Order concerning the administrative affairs under the charge of the National Disaster Management Agency, the Prime Minister must prepare a proposal for a cabinet meeting regarding that.

3　内閣総理大臣は、防災庁に係る主任の行政事務について、法律若しくは政令を施行するため、又は法律若しくは政令の特別の委任に基づいて、防災庁の命令として防災庁令を発することができる。

(3) The Prime Minister may issue an Order of the National Disaster Management Agency as an order of the National Disaster Management Agency, to enforce laws or Cabinet Orders, or based on a special delegation by laws or Cabinet Orders, regarding the administrative affairs under the charge of the Agency.

4　防災庁令には、法律の委任がなければ、罰則を設け、又は義務を課し、若しくは国民の権利を制限する規定を設けることができない。

(4) An Order of the National Disaster Management Agency may not establish penal provisions, impose obligations, or establish provisions that restrict the rights of the people, unless it is delegated by law.

5　内閣総理大臣は、防災庁の所掌事務について、公示を必要とする場合においては、告示を発することができる。

(5) The Prime Minister may issue a public notice when it is necessary to issue an official public announcement concerning the affairs under the jurisdiction of the National Disaster Management Agency.

6　内閣総理大臣は、防災庁の所掌事務について、命令又は示達をするため、所管の諸機関及び職員に対し、訓令又は通達を発することができる。

(6) The Prime Minister may issue an official directive or circular notice to competent bodies and officials under the jurisdiction of the National Disaster Management Agency, to issue orders or directions concerning the affairs under the jurisdiction of the Agency.

7　内閣総理大臣は、第三条第二号の任務を遂行するため政策について行政機関相互の調整を図る必要があると認めるときは、その必要性を明らかにした上で、関係行政機関の長に対し、必要な資料の提出及び説明を求め、並びに当該関係行政機関の政策に関し意見を述べることができる。

(7) If the Prime Minister finds it necessary to coordinate policies among administrative bodies to perform the duties referred to in Article 3, item (ii), the Prime Minister may request the heads of the relevant administrative bodies to submit necessary materials and provide explanations after clarifying the necessity, and state Prime Minister's opinions on the policies of the relevant administrative bodies.

（防災大臣）

(Minister for Disaster Management)

第八条　防災庁に、防災大臣を置く。

Article 8 (1) The National Disaster Management Agency has a Minister for Disaster

Management.

２　防災大臣は、国務大臣をもって充てる。

(2) A Minister of State serves as the Minister for Disaster Management.

３　防災大臣は、内閣総理大臣を助け、防災庁の事務を統括し、職員の服務について統督する。

(3) The Minister for Disaster Management is to assist the Prime Minister, oversee the affairs of the National Disaster Management Agency, and supervise the service of the employees.

４　防災大臣は、第四条第一項に規定する事務の遂行のため必要があると認めるときは、関係行政機関の長に対し、必要な資料の提出及び説明を求めることができる。

(4) If the Minister for Disaster Management finds it necessary for executing the affairs prescribed in Article 4, paragraph (1), the Minister may request the heads of the relevant administrative bodies to submit necessary materials and provide explanations.

５　防災大臣は、第四条第一項に規定する事務の遂行のため特に必要があると認めるときは、関係行政機関の長に対し、勧告することができる。この場合において、関係行政機関の長は、当該勧告を十分に尊重しなければならない。

(5) If the Minister for Disaster Management finds it particularly necessary for executing the affairs prescribed in Article 4, paragraph (1), the Minister may make recommendations to the heads of the relevant administrative bodies. In this case, the heads of the relevant administrative bodies must fully respect the recommendations.

６　防災大臣は、前項の規定により関係行政機関の長に対し勧告したときは、当該関係行政機関の長に対し、その勧告に基づいてとった措置について報告を求めることができる。

(6) If the Minister for Disaster Management has made a recommendation to the heads of the relevant administrative bodies pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the Minister may request the heads of the relevant administrative bodies to report on the measures taken based on the recommendation.

７　防災大臣は、第五項の規定により勧告した事項に関し特に必要があると認めるときは、内閣総理大臣に対し、当該事項について内閣法第六条の規定による措置がとられるよう意見を具申することができる。

(7) If the Minister for Disaster Management finds it particularly necessary concerning the matters recommended pursuant to the provisions of paragraph (5), the Minister may submit their opinions to the Prime Minister, suggesting that measures under Article 6 of the Cabinet Act be taken concerning those matters.

（副大臣）

(State Minister)

第九条　防災庁に、副大臣一人を置く。

Article 9 (1) The National Disaster Management Agency has one State Minister.

２　防災庁に、前項の副大臣のほか、デジタル庁又は他省の副大臣の職を占める者をもって充てられる副大臣を置くことができる。

(2) In addition to the State Minister referred to in the preceding paragraph, the National Disaster Management Agency may have a State Minister who is appointed from among persons who hold the position of a State Minister of the Digital Agency or another ministry.

３　副大臣は、防災大臣の命を受け、政策及び企画をつかさどり、政務を処理する。

(3) A State Minister takes charge of policy and planning, and performs state affairs, under the orders of the Minister for Disaster Management.

４　各副大臣の行う前項の職務の範囲については、防災大臣の定めるところによる。

(4) The scope of the duties referred to in the preceding paragraph to be performed by each State Minister is as specified by the Minister for Disaster Management.

５　副大臣の任免は、内閣総理大臣の申出により内閣が行い、天皇がこれを認証する。

(5) The appointment and dismissal of a State Minister is made by the Cabinet at the recommendation of the Prime Minister, and is certified by the Emperor.

６　副大臣は、内閣総辞職の場合においては、内閣総理大臣その他の国務大臣が全てその地位を失ったときに、これと同時にその地位を失う。

(6) In the case of a general resignation of the Cabinet, a State Minister loses their position at the same time as the Prime Minister and all other Ministers of State lose their positions.

（大臣政務官）

(Parliamentary Vice-Minister)

第十条　防災庁に、大臣政務官一人を置く。

Article 10 (1) The National Disaster Management Agency has one Parliamentary Vice-Minister.

２　防災庁に、前項の大臣政務官のほか、デジタル庁又は他省の大臣政務官の職を占める者をもって充てられる大臣政務官を置くことができる。

(2) In addition to the Parliamentary Vice-Minister referred to in the preceding paragraph, the National Disaster Management Agency may have a Parliamentary Vice-Minister who holds the position of a Parliamentary Vice-Minister of the Digital Agency or another ministry.

３　大臣政務官は、防災大臣を助け、特定の政策及び企画に参画し、政務を処理する。

(3) A Parliamentary Vice-Minister assists the Minister for Disaster Management, participates in specific policies and planning, and performs state affairs.

４　各大臣政務官の行う前項の職務の範囲については、防災大臣の定めるところによる。

(4) The scope of the duties referred to in the preceding paragraph to be performed by each Parliamentary Vice-Minister is as specified by the Minister for Disaster Management.

５　大臣政務官の任免は、内閣総理大臣の申出により、内閣が行う。
(5) The appointment and dismissal of a Parliamentary Vice-Minister are conducted by the Cabinet based on a proposal from the Prime Minister.
６　前条第六項の規定は、大臣政務官について準用する。
(6) The provisions of paragraph (6) of the preceding Article apply mutatis mutandis to the Parliamentary Vice-Minister.

（大臣補佐官）
(Special Advisor to the Minister)
第十一条　防災庁に、特に必要がある場合においては、大臣補佐官一人を置くことができる。
Article 11 (1) When particularly necessary, the National Disaster Management Agency may have one Special Advisor to the Minister.
２　大臣補佐官は、防災大臣の命を受け、特定の政策に係る防災大臣の行う企画及び立案並びに政務に関し、防災大臣を補佐する。
(2) As ordered by the Minister for Disaster Management, a Special Advisor to the Minister assists the Minister for Disaster Management in relation to the planning, drafting, and state affairs conducted by the Minister for Disaster Management concerning specific policies.
３　大臣補佐官の任免は、内閣総理大臣の申出により、内閣が行う。
(3) The appointment and dismissal of a Special Advisor to the Minister is conducted by the Cabinet based on a proposal from the Prime Minister.
４　内閣総理大臣は、前項の申出をしようとするときは、防災大臣の意見を聴くものとする。
(4) If the Prime Minister intends to make the proposal referred to in the preceding paragraph, the Prime Minister is to seek opinions of the Minister for Disaster Management.
５　大臣補佐官は、非常勤とすることができる。
(5) The Special Advisor to the Minister may be appointed on a part-time basis.
６　国家公務員法（昭和二十二年法律第百二十号）第九十六条第一項、第九十八条第一項、第九十九条並びに第百条第一項及び第二項の規定は、大臣補佐官の服務について準用する。
(6) The provisions of the National Public Service Act (Act No. 120 of 1947) of Article 96, paragraph (1), Article 98, paragraph (1), Article 99, and Article 100, paragraphs (1) and (2) apply mutatis mutandis to the service of the Special Advisor to the Minister.
７　常勤の大臣補佐官は、在任中、内閣総理大臣の許可がある場合を除き、報酬を得て他の職務に従事し、又は営利事業を営み、その他金銭上の利益を目的とする業務を行ってはならない。
(7) During the term of office, a full-time Special Advisor to the Minister must not engage in other duties with compensation, run any business for profit, or conduct

any other operations for monetary gain, except when permitted by the Prime Minister.

（事務次官）
(Vice-Minister for Disaster Management)

第十二条　防災庁に、事務次官一人を置く。

Article 12 (1) The National Disaster Management Agency has one Vice-Minister for Disaster Management.

２　前項の事務次官は、防災大臣を助け、庁務を整理し、防災庁の各部局及び機関の事務を監督する。

(2) The Vice-Minister for Disaster Management referred to in the preceding paragraph is to assist the Minister for Disaster Management, organize the duties of the Agency, and supervise the administrative affairs of each department and administrative bodies of the National Disaster Management Agency.

第三節　防災庁に置かれる職
Section 3 Positions in the National Disaster Management Agency

第十三条　防災庁には、その所掌事務の能率的な遂行のためその一部を所掌する職を置く。

Article 13 (1) The National Disaster Management Agency has positions to execute a part of the affairs under the jurisdiction of that Agency to ensure efficient execution of those affairs.

２　防災庁には、前項の職のつかさどる職務の全部又は一部を助ける職を置くことができる。

(2) The National Disaster Management Agency may have positions to assist with all or part of the duties assigned to the positions referred to in the preceding paragraph.

３　前二項の職の設置、職務及び定数は、政令で定める。

(3) The establishment, duties, and fixed number of positions referred to in the preceding two paragraphs are specified by Cabinet Order.

第四節　中央防災会議
Section 4 Central Disaster Management Council

第十四条　防災庁に、防災に関して行政各部の施策の統一を図るために必要となる企画及び立案並びに総合調整に資するため、内閣総理大臣をその長とし、関係大臣及び学識経験を有する者等の合議により処理することが適当な事務をつかさどらせるための機関として、災害対策基本法（これに基づく命令を含む。）の定めるところにより、中央防災会議を置く。

Article 14 The Central Disaster Management Council is to be established within the

National Disaster Management Agency, pursuant to the provisions of the Basic Act on Disaster Management (including orders based on that Act), with the Prime Minister as its head, as an organization to take charge of affairs that are appropriate to be performed through consultation among the relevant ministers, persons with relevant knowledge and experience, and other persons, to contribute to plannings, drafting, and overall coordination necessary for coordination of the policies of administrative branches concerning disaster management.

第五節　施設等機関
Section 5 Organs such as Facilities

第十五条　防災庁には、第四条第二項に規定する所掌事務の範囲内で、政令の定めるところにより、文教研修施設（これに類する施設を含む。）を置くことができる。

Article 15 The National Disaster Management Agency may establish educational and training facilities (including similar facilities) within the scope of the affairs under its jurisdiction as prescribed in Article 4, paragraph (2), as prescribed in Cabinet Order.

第六節　防災局
Section 6 Regional Disaster Management Bureau

第十六条　防災庁に、地方機関として、防災局を置く。

Article 16 (1) The Regional Disaster Management Bureau is established within the National Disaster Management Agency as a regional office.

２　防災局は、防災庁の所掌事務のうち、第四条第一項第二号から第四号まで及び第二項各号（第十六号を除く。）に掲げる事務の全部又は一部を分掌する。

(2) The Regional Disaster Management Bureau is allocated responsibilities for all or part of the affairs stated in Article 4, paragraph (1), items (ii) through (iv) and the items of paragraph (2) (excluding item (xvi)), among the affairs under the jurisdiction of the National Disaster Management Agency.

３　防災局の名称、位置、管轄区域、所掌事務及び組織は、政令で定める。

(3) The name, location, jurisdictional district, affairs under the jurisdiction, and organization of the Regional Disaster Management Bureau are specified by Cabinet Order.

第七節　雑則
Section 7 Miscellaneous Provisions

（政令への委任）

(Delegation to Cabinet Order)

第十七条　前各節に定めるもののほか、防災庁の組織に関し必要な事項は、政令で定め

る。
Article 17 In addition to what is provided for in the preceding Sections, necessary matters concerning the organization of the National Disaster Management Agency are specified by Cabinet Order.

第四章　雑則
Chapter IV Miscellaneous Provisions

（職員）
(Employees)
第十八条　防災庁に、防災事務官、防災技官その他所要の職員を置く。
Article 18 (1) The National Disaster Management Agency has administrative officials for disaster management, technical officials for disaster management, and other necessary officials and staff.
２　防災事務官は、命を受け、事務をつかさどる。
(2) Administrative officials for disaster management take charge of affairs as ordered.
３　防災技官は、命を受け、技術をつかさどる。
(3) Technical officials for disaster management take charge of technology as ordered.

（国会への報告等）
(Report to the Diet)
第十九条　政府は、第十三条第三項又は第十五条の規定により政令で設置される組織（同項の規定により設置される第十三条第二項の職を除く。）その他これらに準ずる主要な組織につき、その新設、改正及び廃止をしたときは、その状況を次の国会に報告しなければならない。
Article 19 (1) When the government has newly established, amended, or abolished an organization established by Cabinet Order pursuant to the provisions of Article 13, paragraph (3) or Article 15 (excluding the position referred to in Article 13, paragraph (2) established pursuant to the provisions of that paragraph) or any other equivalent major organization, the government must report the status of the organization to the next Diet session.
２　政府は、少なくとも毎年一回防災庁の組織の一覧表を官報で公示するものとする。
(2) The government is to issue an official public announcement of the list of organizational structure of the National Disaster Management Agency in the Official Gazette at least once a year.